



ALGEMENE AANKOOPVOORWAARDEN

1. TOEPASSINGSGBIED

1.1 Deze Algemene Aankoopvoorwaarden ("AAV") zijn van toepassing op de aankoop van alle materiaal, items, producten, onderdelen, software en alle daarmee verband houdende diensten ("Goederen") bij een leverancier ("Verkoper") door een vennootschap direct of indirect gecontroleerd door ArcelorMittal SA, inclusief diens overnemers en rechtsoptvolgers ("Koper"). Deze AAV maken integraal deel uit van elke bestelling, prijsvraag, aanvaarde prijsopgave of offerte ("Order") overgemaakt door de Koper aan de Verkoper. Enkel deze AAV, de bepalingen van het Order en alle andere in het Order bij verwijzing opgenomen documenten, zijn bindend voor de Koper.

1.2 Indien enige bepaling van deze AAV om enige reden onafdwingbaar zou zijn, worden de andere bepalingen hierdoor niet aangetast.

1.3 Indien er een tegenstrijdigheid of dubbelzinnigheid bestaat tussen de bepalingen van een Order en deze AAV, zullen de bepalingen van het Order voorrang hebben.

2. PRIJZEN – OFFERTE – BETALINGSVOORWAARDEN – FACTURERING

2.1 Alle prijzen vermeld in het Order zijn vast en niet vatbaar voor herziening. Prijzen zijn inclusief alle belastingen (uitgezonderd BTW of gelijkwaardig), bijdragen, verzekeringen en alle andere kosten gemaakt door de Verkoper bij het uitvoeren van het Order tot en met de Levering (zoals gedefinieerd in deze AAV), alsook inclusief alle verpakking, bescherming, bevestigingsmaterialen en alle documenten, accessoires, apparatuur en/of instrumenten die nodig zijn om een volledig en functioneel gebruik en onderhoud van de Goederen te verzekeren, en tevens inclusief alle betalingen voor het gebruik van alle intellectuele eigendomsrechten inclusief deze van derden.

2.2 Bij iedere Levering moet de Verkoper aan de Koper een commerciële factuur bezorgen. Geen factuur mag betrekking hebben op meer dan één Order.

2.3 Daadwerkelijk verschuldigde factuurbedragen moeten worden betaald tegen de vervaldag vermeld in het Order. De Koper mag de kosten die hij oploopt door het in gebreke blijven van de Verkoper verrekenen met openstaande facturen of hij mag betaling inhouden als de Verkoper zijn verplichtingen voortvloeiend uit het Order niet volledig nakomt.

2.4 Het gebrek aan afwijzing van een factuur door de Koper houdt niet de aanvaarding ervan in. Betaling van een factuur op zich houdt niet in dat de Koper erkent dat de Goederen overeenstemmen met het Order.

3. VEILIGHEID

De Verkoper waarborgt dat de Goederen geen gevaar inhouden voor de gezondheid, de veiligheid of het leefmilieu, mits zij worden behandeld, gebruikt en opgeslagen conform de normaal aanvaarde werkmethoden betreffende de Goederen. De Verkoper moet de veiligheidsinformatiebladen, relevante gebruiksaanwijzingen en verslagen of documenten vanwege de fabrieksinspecteurs van de Verkoper bezorgen die de vereiste normen en standaarden bevatten inzake welzijn, gezondheid, veiligheid en leefmilieu voor het behandelen, bewerken en opslaan van de Goederen, hun bijproducten en afvalstoffen van welke aard ook. De Verkoper waarborgt dat hij en zijn aannemers, werknemers en agenten de regels en richtlijnen voor het veilige, ordentelijke en efficiënte verloop van de operaties op de site van de Koper, met inbegrip van de de regels inzake leveringen per vrachtwagen, zullen naleven.

4. LEVERING – OVERDRACHT VAN EIGENDOM – VERPAKKING – TRANSPORT

4.1 De Goederen moeten worden geleverd DDP Incoterms 2010 op de plaats van levering door de Koper aangeduid in het Order ("Levering").

4.2 Overgang van risico en eigendom bij elke verzending van Goederen zal overgaan van de Verkoper op de Koper wanneer de Goederen zijn geleverd in overeenstemming met artikel 4.1. De Verkoper waarborgt dat hij op het moment van de Levering de volle eigendom heeft van de Goederen en hij deze zal leveren vrij van alle lasten, aanspraken en beperkingen.

4.3 Voor Levering:

(a) De Verkoper moet de Goederen inspecteren op hun overeenstemming met de specificaties, kwaliteit, gewicht en afmetingen vermeld in het Order, alsook op enige schade aan de Goederen of hun verpakking.

(b) De Goederen moeten verpakt worden op zo een manier dat zij niet beschadigd worden tijdens transport of behandeling. Alle items moeten duidelijk gemerkt worden: (i) conform de toepasselijke regels, inzonderheid in geval van gevaarlijke goederen; (ii) conform de redelijke instructies van de Koper; (iii) met vermelding van het Ordernummer van de Koper, de gegevens van de Verkoper, nummer van het item, plaats van Levering, omschrijving van het item, gewicht en hoeveelheid; en (iv) met alle gegevens vereist voor een behoorlijke Levering en montage.

(c) Draag- en hijsaccessoires moeten bij de Goederen meegeleverd worden.

4.4 Transport:

(a) De Verkoper moet de Goederen leveren met alle passende middelen en gebruik makend van de geschikte uitrusting en accessoires, en met de hulp van bekwame en solvabele agenten of onderaannemers, waar nodig.

(b) Indien het Order niet wordt uitgevoerd binnen de termijn bepaald in het Order of ander document dat bij verwijzing in het Order is opgenomen, mag de Koper – na ingebrekestelling van de Verkoper – hetzij het Order beëindigen binnen de 28 dagen na de overeengekomen leveringsdatum en schadevergoeding vorderen van de Verkoper hetzij de Levering aanvaarden. De Koper mag gedeeltelijke of vroegtijdige Leveringen weigeren, in welk geval hij de Goederen mag: (i) terugsturen; of (ii) opslaan, op kosten en risico van de Verkoper.



ALGEMENE AANKOOPVOORWAARDEN

(c) Indien de Koper daarom vraagt, moet de Verkoper alle verpakkingsmateriaal na Levering verwijderen van de site van de Koper.

4.5 De Verkoper moet de Koper, schriftelijk en onverwijld in kennis stellen van alle gegevens van elke potentiële of daadwerkelijke vertraging in de Levering en van het herstelplan van de Verkoper.

5. AANVAARDING – INSPECTIE

5.1 Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van artikel 4.3, mag de Koper de voortgang en correcte uitvoering van het Order nagaan en de Goederen inspecteren in de werkplaatsen van de Verkoper of van diens onderaannemers of elders, tijdens de normale werkuren en mits een redelijke verwittiging op voorhand. De Verkoper moet de Koper en zijn vertegenwoordigers zulke toegang tot deze werkplaatsen verlenen, en zijn onderaannemers doen verlenen, als redelijkerwijze vereist voor deze inspecties..

5.2 De Verkoper moet een aangenomen en geïmplementeerd kwaliteitssysteem hebben overeenkomstig ISO 9001 (2000) en TS 16949 (2002), of gelijkwaardig, afhankelijk van de aard van de Goederen.

5.3 De Koper moet de Verkoper onverwijld in kennis stellen van enige zichtbare gebreken in de Goederen en hij mag zulke gebrekkige Goederen binnen de 28 dagen na Levering weigeren en de Verkoper verzoeken deze op diens kosten en risico af te halen.

6. TECHNISCHE DOCUMENTATIE

Uiterlijk op datum van Levering, moet de Verkoper aan de Koper alle technische documentatie met betrekking tot de Goederen bezorgen, evenals alle andere bijkomende documentatie die gebruikelijk met de Goederen wordt meebezorgd of waarom de Koper redelijkerwijze verzoekt. Deze technische documentatie is de eigendom van de Koper en wordt beschouwd als een integraal onderdeel van de Goederen.

7. GARANTIE - AANSPRAKELIJKHEID

7.1 De Verkoper garandeert dat de Goederen:
(a) overeenstemmen met de overeengekomen specificaties en vereisten;
(b) geschikt zijn voor de doeleinde(n) ter kennis gebracht aan de Verkoper;
(c) geen gebreken vertonen in ontwerp, materialen en uitvoering en vrij zijn van alle zekerheden, lasten of beperkingen; en
(d) voldoen aan alle toepasselijke wettelijke vereisten en normen.

7.2 De Verkoper garandeert de goede werking van de Goederen voor een periode van 2 jaar vanaf het moment van ingebruikneming.

7.3 Indien de Goederen niet zijn zoals gewaarborgd, mag de Koper: (a) de Goederen weigeren en de Verkoper verplichten om hetzij ze te herstellen hetzij Goederen in vervanging te leveren, op kosten van de Verkoper; (b) het Order beëindigen overeenkomstig de bepalingen van Artikel 11 (Beëindiging), indien de Verkoper in gebreke blijft om herstelde of vervanggoederen te leveren binnen een redelijke termijn; of (c) de Goederen aanvaarden met een billijke prijsvermindering. De Verkoper moet de geweigerde Goederen uiterlijk 30 dagen na hun weigering verwijderen van de site van de Koper, op risico en op kosten van de Verkoper.

7.4 Als de Verkoper in gebreke blijft om binnen een redelijke termijn vervanggoederen of herstelde goederen te leveren, mag de Koper, op kosten van de Verkoper, de Goederen zelf vervangen of herstellen.

7.5 Alle vervang- of herstelde Goederen vallen onder de toepassing van dit artikel 7 en de initiële garantieperiode is op hen van toepassing vanaf de datum van de Levering of herstelling.

7.6 De Verkoper is verantwoordelijk voor gebreken of andere niet-naleving van de voorwaarden van het Order, ongeacht enige inspectie, goedkeuring of aanvaarding van de Goederen.

8. RECHTEN VAN DERDEN

8.1 De Verkoper garandeert dat noch de Goederen noch de verkoop ervan inbreuk maken op enige rechten van derden. De Verkoper vergoedt en vrijwaart de Koper van elke vordering, schade, verlies of kosten voortvloeiend uit inbreuken op rechten van derden. De Verkoper moet op zijn kosten, indien gevraagd door de Koper, verweer voeren tegen zulke claims.

8.2 Ingeval de Goederen het voorwerp worden van claims omwille van de overtreding van rechten van derden, moet de Verkoper, na overleg met de Koper, ofwel het recht verkrijgen voor de Koper om de Goederen te mogen gebruiken, ofwel de Goederen veranderen of vervangen zodat er geen sprake meer is van overtreding, zonder dit afbreuk mag doen aan de overeenstemming van de Goederen met het Order.

9. GEHEIMHOUDING – EIGENDOMSRECHTEN

9.1 Alle schriftelijke informatie betreffende de Goederen bezorgd door de ene partij aan de andere, de bedrijfsactiviteit van de bekendmakende partij, prognoses, knowhow, specificaties, procedures en alle technische en commerciële informatie, documenten en gegevens bekendgemaakt in het kader van een Order, moet vertrouwelijk behandeld worden en mag niet geopenbaard worden aan derden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de bekendmakende partij. Dergelijke informatie mag uitsluitend gebruikt worden voor de uitvoering van het Order, of om offertes of prijsaanbiedingen voor de Koper te maken. De verplichtingen van dit artikel 9 blijven van kracht tot 3 jaar na de datum van Levering.

9.2 De (intellectuele) eigendomsrechten van alle ontwerpen, tekeningen, stalen en documenten bezorgd door de Koper aan de Verkoper, blijven toebehoren aan de Koper.



ALGEMENE AANKOOPVOORWAARDEN

10. OVERMACHT

10.1 Een Partij is niet aansprakelijk voor een vertraging of tekortkoming in de nakoming van het geheel of een deel van het Order, in de mate waarin haar nakoming werd verhinderd of vertraagd door een gebeurtenis die redelijkerwijze buiten haar macht lag, redelijkerwijze niet had kunnen worden voorzien op de datum van het Order, en redelijkerwijze niet kon worden vermeden of te boven gekomen; met inbegrip van doch niet beperkt tot algemene stakingen, epidemies, overstromingen, aardbevingen, oorlog, embargo en burgerlijke oproer (elk zoals door de relevante overheid / Kamer van Koophandel gewaarmerkt als 'Overmacht', daar waar zulks van toepassing is). Overmacht omvat niet enige staking, lockout of ander arbeidsconflict dat door de werklieden of bedienden van een Partij op gang wordt gebracht of enkel hen betreft.

10.2 Een Partij die Overmacht inroept moet binnen de 5 dagen na het zich voordoen van de overmactsgebeurtenis de andere Partij daarvan in kennis stellen en het bewijs bezorgen van het feit dat haar nakoming werd of zou kunnen worden verhinderd, en alle commercieel redelijke inspanningen leveren om de gevolgen van Overmacht te verzachten.

10.3 Indien de gevolgen van Overmacht 3 maanden of korter aanhouden, moeten de getroffen Goederen worden geleverd op een ogenblik dat tussen partijen wordt overeengekomen, en dat zich niet later mag situeren dan 6 maanden nadat de gevolgen van Overmacht zijn opgehouden te bestaan.

10.4 Indien de gevolgen van Overmacht langer dan 3 maanden aanhouden, mag elke Partij het betrokken Order beëindigen met eerbiediging van een beëindigingstermijn van 28 dagen. Indien het Order niet wordt beëindigd, moeten de getroffen Goederen worden geleverd op een ogenblik dat tussen partijen wordt overeengekomen, en dat zich niet later mag situeren dan 12 maanden nadat de gevolgen van Overmacht zijn opgehouden te bestaan.

10.5 De Partij die Overmacht inroept moet de andere Partij binnen de 5 dagen nadat Overmacht ophoudt te bestaan, daarvan in kennis stellen.

10.6 Indien de Verkoper Overmacht inroept, mag de Koper soortgelijke goederen aanschaffen via alternatieve bronnen. Hij is in dat geval bevrijd van zijn verplichtingen om de Goederen aan te kopen bij de Verkoper.

11. BEËINDIGING

11.1 De Koper mag de uitvoering van het Order opschorten voor een door de Koper te bepalen periode, of het Order geheel of gedeeltelijk beëindigen, zonder motief, mits de Verkoper daarvan 14 dagen op voorhand schriftelijk te verwittigen. In deze gevallen moet de Koper alle redelijke directe kosten vergoeden die daadwerkelijk werden gedragen door de Verkoper tot op het ogenblik van de schorsing of beëindiging.

11.2 Indien een partij een wezenlijke bepaling van het Order niet nakomt, mag de andere partij het Order beëindigen, met onmiddellijke ingang, zonder enige verdere aansprakelijkheid of verplichting, en alle directe kosten met betrekking tot de beëindiging verhalen op de niet nakomende partij, met inbegrip van de recuperatie van alle bedragen betaald onder het Order..

12. VERZEKERING

De Verkoper moet de de nodige verzekeringen afsluiten en behouden om zijn aansprakelijkheid onder het Order te dekken. De Verkoper moet de Koper het bewijs van zulke dekking bezorgen.

13. ONDERAANNEMING

De Verkoper mag welk deel ook van zijn verplichtingen niet uitbesteden aan derden zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper. Het geven van zulke toestemming mag niet onredelijk worden geweigerd of vertraagd. Elke onderaanneming gebeurt uitsluitend op kosten en op risico van de Verkoper. De Verkoper is aansprakelijk voor de handelingen en nalatigheden van zijn onderaannemers en moet de Koper vrijwaren voor elk verlies of schade die door Koper wordt geleden ingevolge enig handelen of nalaten van de onderaannemers van de Verkoper.

14. OVERDRACHT

Een partij mag zijn rechten en/of verplichtingen voortvloeiend uit het Order (inclusief het recht om betaling te ontvangen) niet overdragen zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere partij. Het geven van zulke toestemming mag niet onredelijk worden geweigerd of vertraagd.

15. JURISDICTIE – TOEPASSELIJK RECHT

15.1 Het Order wordt uitsluitend beheerst door het materiële recht van het land waar de maatschappelijke zetel van de Koper gevestigd is. Het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken van 1980, is niet van toepassing op het Order.

15.2 Alle geschillen die door of naar aanleiding van het Order zouden ontstaan, moeten beslecht worden door de bevoegde rechtbanken van de plaats waar de maatschappelijke zetel van de Koper gevestigd is, maar de Koper behoudt zich het recht voor om een geschil te brengen voor rechtbanken die bevoegdheid hebben over de Goederen, de Verkoper of diens bezittingen.



ALGEMENE AANKOOPVOORWAARDEN

16. NALEVING VAN WETGEVING EN ARCELORMITTAL CODES

16.1 Naleving van de wetgeving

Elke partij moet alle toepasselijke wetgeving naleven en doen naleven door haar bestuurders, directieleden, werknemers, aannemers, onderaannemers, leveranciers en agenten ("Personeel"), met inbegrip van de wetgeving inzake corruptie, het witwassen van geld, het betalen van smeergeld, belastingontduiking, economische sancties, de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), veiligheid en gezondheid. Zij mag geen illegale of onwettige activiteiten uitoefenen of doen uitoefenen.

16.2 Corruptie

Elke partij verzekert dat zij, noch rechtstreeks noch via haar Personeel of enige entiteiten die namens haar optreden, enige commissie of faciliterende betaling of aansporing in verband met het Order (i) heeft betaald noch (ii) zich akkoord heeft verklaard om te betalen noch (iii) zal betalen.

16.3 Fraude

Partijen moeten alle nodige stappen ondernemen in overeenstemming met de goede praktijken in de industrie om eender welke frauduleuze activiteit in verband met het Order, door henzelf of hun Personeel, of de bestuurders, directieleden, werknemers, aannemers, onderaannemers, leveranciers en agenten van hun Personeel, te voorkomen.

16.4 Naleving van ArcelorMittal's Codes

De Verkoper heeft ArcelorMittal's (i) Veiligheid en gezondheidsbeleid; (ii) Gedragscode, (iii) Anti-corruptie Procedure, (iv) Mensenrechtenbeleid en (v) Code voor Verantwoorde Inkoop ("Codes"), zoals gepubliceerd op zijn website <http://corporate.arcelormittal.com>, grondig doorgenomen. In de uitvoering van zijn verplichtingen onder het Order en de daaruit voortvloeiende zaken, moet de Verkoper de principes vervat in de Codes naleven en doen naleven door zijn Personeel.

16.5 Interne controles, bijhouden van gegevens en auditrechten

16.5.1 Teneinde de naleving van dit artikel 16 te waarborgen, moet de Verkoper adequate interne controles en procedures verwezenlijken en doen verwezenlijken door zijn Personeel, inclusief procedures om alle relevante transacties getrouw in de boeken op te nemen en te rapporteren.

16.5.2 De Verkoper moet alle documenten, facturen en informatie met betrekking tot het Order ("Stukken") gedurende een periode van 10 jaar na de uitvoering of beëindiging van het Order bijhouden en doen bijhouden door zijn Personeel. De Verkoper moet de Koper op diens verzoek in het bezit stellen van de originelen van deze Stukken. De Koper mag deze reproduceren en een kopie van alle Stukken bijhouden.

16.5.3 De Koper mag de naleving van dit artikel 16 door de Verkoper opvolgen en auditeren, op eender welk moment gedurende de looptijd van de Order en tot 10 jaar na de uitvoering of beëindiging ervan. Gedurende deze opvolging of audit, moet de Verkoper (i) de Koper (of zijn gemachtigde vertegenwoordiger) toegang verlenen tot zijn lokalen en Stukken (en die van zijn Personeel) en (ii) de Koper (of zijn gemachtigde vertegenwoordiger) toestemming verlenen om op diens verzoek het Personeel van de Verkoper te bevragen. De Verkoper moet de aanbevelingen voortvloeiende uit dergelijke opvolging of audit implementeren binnen de termijn(en) vooropgesteld door de Koper.

16.6 Vrijwaring en risico's verkoper

16.6.1 De Verkoper vergoedt, verdedigt en stelt de Koper en zijn Personeel, alsook diens filialen en verbonden ondernemingen en het Personeel van deze, schadeloos voor alle aansprakelijkheden, verliezen, schades, verwondingen, kosten, uitgaven, rechtsvorderingen, procedures, claims, verzoeken, boetes en sancties die voortvloeien uit het niet naleven door Verkoper van zijn verplichtingen, waarborgen of beloftes opgenomen in dit artikel 16.

16.6.2 Voor zover de Verkoper of zijn Personeel de eigendom van de Koper moeten betreden, doen zij dit op eigen risico.

16.7 Aansprakelijkheid van de Verkoper
Niets in dit artikel 16 beperkt of onthefft enige verplichting of aansprakelijkheid zoals opgelegd door de wet aan Verkoper of diens Personeel en/of de bestuurders, directieleden, werknemers, aannemers, onderaannemers, leveranciers of agenten van diens Personeel.
